

Chambre des Représentants

6 FÉVRIER 1951.

PROPOSITION DE LOI

établissant le statut syndical
du personnel provincial et communal,
des administrations subordonnées
et des associations de communes.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

L'arrêté du Régent du 11 juillet 1949, promulguant le statut syndical des agents de l'Etat, a paru au *Moniteur Belge* du 27 juillet 1949.

Depuis lors, ce statut syndical garantissant les droits des agents de l'Etat a sorti des effets dont chacun peut se féliciter.

Nous ne reviendrons pas sur les 81 articles de ce statut déterminant les conditions dans lesquelles celui-ci devait régler les rapports de l'Etat avec les organisations professionnelles du personnel. Chacun a pu se rendre compte qu'il conférait à celui-ci des prérogatives normales, tout en précisant la nature de ses responsabilités.

Le moment est enfin venu d'étendre le bénéfice d'un statut semblable au personnel des provinces, communes et administrations subordonnées. Il y faut une loi à laquelle tend la présente proposition.

Nous voulons de même étendre le statut syndical pour les agents provinciaux et communaux aux agents des associations de communes.

Par associations de communes, nous visons spécialement les associations où il n'y a pas de capital privé intéressé.

La loi du 1^{er} mars 1922 instituant les associations de communes stipule très bien le caractère et l'utilité publics de ces associations.

Nous proposons également d'accorder le droit aux syndicats reconnus de pouvoir ester en justice devant le Conseil d'Etat.

Il est à remarquer que, quoique n'ayant pas la personnalité civile, l'existence des organisations syndicales est administrativement reconnue non seulement en fait mais aussi par différents arrêts du Régent.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 FEBRUARI 1951.

WETSVOORSTEL

houdende het syndicaal statuut
van het provinciaal en gemeentelijk personeel,
van het personeel der ondergeschikte besturen
en van de verenigingen van gemeenten.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het Besluit van de Regent dd. 11 Juli 1949, houdende het syndicaal statuut van het Rijkspersoneel, werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 Juli 1949.

Sedertdien heeft dit syndicaal statuut waarbij de rechten van het Rijkspersoneel worden gewaarborgd, een uitwerking gehad, waarover iedereen zich mag verheugen.

We zullen niet terugkomen op de 81 artikelen van dit statuut, waarbij de voorwaarden bepaald worden tot regeling van de betrekkingen tussen de Staat en de beroepsorganisaties van het personeel. Ieder heeft zich rekenschap kunnen geven van het feit, dat het statuut aan dit personeel normale prerogatieven verleent, en tevens de aard van zijn verantwoordelijkheid nader omschrijft.

De tijd is thans gekomen om het voordeel van dergelijk statuut ook te verlenen aan het provinciaal en gemeentelijk personeel, en aan het personeel der ondergeschikte besturen. Daartoe is een wet nodig; bedoelde wet maakt het voorwerp uit van dit voorstel.

We wensen tevens dat het syndicaal statuut van het provinciaal en gemeentelijk personeel zou toepasselijk zijn op het personeel der verenigingen van gemeenten.

Onder verenigingen van gemeenten worden inzonderheid verstaan de verenigingen waarbij geen privaat kapitaal betrokken is.

Bij de wet van 1 Maart 1922, betreffende de oprichting van verenigingen van gemeenten, worden het openbaar karakter en het nut van deze verenigingen zeer juist omschreven.

We stellen ook voor aan de erkende syndicaten het recht te verlenen vóór de Raad van State in rechte te verschijnen.

Op te merken valt dat, hoewel de syndicale organisaties geen rechtspersoonlijkheid bezitten, hun bestaan nochtans administratief erkend wordt, niet alleen in feite maar ook door verscheidene besluiten van de Regent.

Dès lors, il semble que cela est suffisant pour leur permettre de se mouvoir dans la sphère de l'Exécutif et partant de cela de se porter partie devant l'administration statuant par voix juridictionnelle comme c'est le cas devant le Conseil d'Etat.

Nous sommes d'avis que la composition des différents comités de consultation syndicale devra être fixée par des arrêtés royaux.

Dit lijkt dan ook voldoende om hun toe te laten zich te doen gelden in de sfeer van de Uitvoerende Macht, en bijgevolg als partij op te treden vóór het bestuur dat rechterlijk uitspraak doet zoals dit geschiedt vóór de Raad van State.

Wij zijn van oordeel dat de samenstelling der verschillende syndicale comité's van advies moet bepaald worden bij Koninklijke besluiten.

J. BRACOPS.

PROPOSITION DE LOI

TITRE PREMIER.

Du droit et de la liberté d'association des agents des administrations provinciales, communales, et des administrations et établissements qui leur sont subordonnés et des associations de communes.

Article premier.

Conformément à l'article 20 de la Constitution, les agents des Administrations provinciales, communales et des administrations et établissements qui leur sont subordonnés et des associations de communes ont le droit de s'associer.

Art. 2.

Conformément à la loi du 24 mai 1921, garantissant la liberté d'association et notamment son article premier, la liberté d'association leur est garantie.

TITRE II.

Champ d'application du statut syndical.

Art. 3.

Le présent statut syndical est applicable à tous les agents, à quelque catégorie qu'ils appartiennent, qui sont agents définitifs ou non, attachés à une fonction permanente, à une des administrations dont question à l'article premier.

TITRE III.

Reconnaissance des organisations syndicales.

Art. 4.

Sont reconnues auprès des administrations dont question à l'article premier, les organisations fonctionnant sur le plan national et groupant des agents appartenant à différentes catégories du personnel, qui déposent un exemplaire de leurs statuts et la liste de leurs dirigeants responsables au Ministère de l'Intérieur.

WETSVOORSTEL

TITEL I.

Recht en vrijheid van vereniging van het provinciaal en gemeentelijk personeel, van het personeel der ondergeschikte besturen en instellingen en van de verenigingen van gemeenten.

Artikel 1.

Overeenkomstig artikel 20 der Grondwet heeft het provinciaal en gemeentelijk personeel, het personeel der ondergeschikte besturen en instellingen en der verenigingen van gemeenten, het recht zich te verenigen.

Art. 2.

Overeenkomstig de wet van 24 Mei 1921 op de vrijheid van vereniging, en onder meer artikel 1 er van, wordt hun de vrijheid van vereniging gewaarborgd.

TITEL II.

Toepassingsveld van het syndicaal statuut.

Art. 3.

Dit syndicaal statuut is van toepassing op alle personeelsleden, tot welke categorie zij ook behoren, al dan niet vast aangesteld, die een vaste functie bekleden bij een van de besturen waarvan sprake in het eerste artikel.

TITEL III.

Erkenning van de syndicale organisaties.

Art. 4.

Bij de in het eerste artikel vermelde besturen zijn erkend de organisaties die op nationaal gebied werken, die personeelsleden groeperen behorend tot verschillende personeelscategorieën en die een exemplaar van hun statuten en de lijst van hun verantwoordelijke leiders neerleggen op het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

TITRE IV.

Modalités de l'action syndicale
exercée par les organisations syndicales reconnues.

SECTION PREMIÈRE.

Mission et compétence des organisations syndicales reconnues.

Art. 5.

Les organisations syndicales reconnues ont qualité pour entretenir directement des relations avec les départements ministériels, les administrations provinciales, communales et subordonnées, et les associations de communes.

Art. 6.

Les organisations syndicales reconnues participent à la gestion des services sociaux établis ou à créer pour le bien être du personnel, selon les modalités déterminées par le Roi.

Elles désignent les représentants du personnel dans les comités et sous-comités de consultation syndicale et les conseils du personnel, compte tenu du nombre de sièges qu'elles y obtiennent à la suite de l'élection prévue au titre VIII du présent statut.

Art. 7.

Les organisations syndicales reconnues sont autorisées à placarder des avis dans les administrations dont question à l'article premier.

Art. 8.

Les organisations syndicales reconnues peuvent tenir des réunions, en dehors des heures de service, dans les bâtiments des administrations dont question à l'article 1, sous réserve de l'autorisation des autorités responsables.

Art. 9.

La reconnaissance permet en outre aux organisations syndicales d'adresser des requêtes, de demander audience, de formuler des vœux, des réclamations ou des propositions dans l'intérêt collectif du personnel, aux autorités dont question à l'article 5.

Art. 10.

Les organisations syndicales reconnues ont seules qualité pour introduire des réclamations ou des revendications présentées par un agent déterminé.

Les organisations syndicales reconnues ont le droit d'introduire auprès du Conseil d'Etat des requêtes concernant des questions d'intérêt collectif ou individuel relatives au personnel visé à l'article 3.

Art. 11.

Tout agent visé à l'article 3 appelé à justifier ses actes devant l'autorité compétente, peut demander l'assistance d'un délégué d'une organisation syndicale reconnue.

TITEL IV.

Modaliteiten betreffende de syndicale bedrijvigheid
der erkende syndicale organisaties.

EERSTE AFDELING.

Opdracht en bevoegdheid der erkende syndicale organisaties.

Art. 5.

De erkende syndicale organisaties zijn gemachtigd om rechtstreeks betrekkingen te onderhouden met de ministeriële departementen, de provincie-, gemeente- en ondergeschikte besturen en de verenigingen van gemeenten.

Art. 6.

De erkende syndicale organisaties nemen, volgens modaliteiten, door de Koning te bepalen, deel aan het beheer van de sociale werken ingesteld of in te stellen voor het welzijn van het personeel.

Zij wijzen de vertegenwoordigers van het personeel in de syndicale comité's en subcomité's van advies en in de personeelsraden aan, met inachtneming van het aantal zetels dat zij er bekomen bij de verkiezing bepaald in titel VIII van dit statuut.

Art. 7.

De erkende syndicale organisaties zijn gemachtigd berichten aan te plakken in de besturen in het eerste artikel vermeld.

Art. 8.

De erkende syndicale organisaties mogen, buiten de diensturen, in de gebouwen van de besturen vermeld in het eerste artikel vergaderen, behoudens machtiging van de verantwoordelijke overheden.

Art. 9.

De erkenning wettigt de erkende syndicale organisaties om, bij de in artikel 5 vermelde overheden, verzoekschriften in te dienen, gehoor aan te vragen, wensen uit te brengen, klachten of voorstellen te doen in het gemeenschappelijk belang van het personeel.

Art. 10.

De erkende syndicale organisaties alleen zijn bevoegd om klachten of eisen, door een bepaald lid van het personeel naar voren gebracht, in te dienen.

De erkende syndicale organisaties hebben het recht bij de Raad van State verzoekschriften in te dienen in verband met kwesties van algemeen of persoonlijk belang betreffende het in artikel 3 bedoeld personeel.

Art. 11.

Elk in artikel 3 van dit besluit bedoeld lid van het personeel dat geroepen is om zijn handelingen voor de bevoegde overheid te verantwoorden, mag de bijstand van een afgevaardigde van een erkende syndicale organisatie vragen.

Dispositions applicables aux délégués syndicaux.

Art. 12.

Les délégués responsables des organisations syndicales reconnues et ceux régulièrement mandatés peuvent seuls accomplir une mission syndicale auprès de l'administration.

S'ils participent aux travaux des commissions et des comités créés au sein des organisations syndicales reconnues, ils obtiennent des congés spéciaux.

Ces congés, dûment autorisés par l'autorité compétente, n'entrent pas en ligne de compte dans le calcul du congé annuel de vacances. Ils ne donnent lieu à aucune prestation compensatoire.

S'ils sont désignés pour exercer des fonctions à prestations complètes et permanentes auprès d'une organisation syndicale reconnue, les agents visés à l'article 3 ne peuvent rester en fonction dans leur emploi ni continuer à en exercer les attributions.

Art. 13.

Pendant la suspension de service qu'ils obtiennent conformément à l'article 12, les agents visés à l'article 3 se trouvent dans la position d'affectation syndicale.

Cette position leur permet de continuer à bénéficier dans le cadre de leur administration de leurs droits à l'avancement de grade et de traitement, ils conservent également tous leurs droits concernant la pension de retraite ou de survie.

Art. 14.

Après l'accomplissement d'une mission syndicale, les agents visés à l'article 12 sont réintégrés dans le cadre de leur administration.

Ils ont droit à être réaffectés à l'emploi dont ils sont titulaires.

Art. 15.

Les organisations syndicales reconnues reçoivent cinq exemplaires des instructions administratives du département de l'Intérieur et de la Santé publique, et des Gouvernements provinciaux, lorsqu'elles ont trait aux objets visés à l'article 21.

Les administrations dont question à l'article premier transmettent également cinq exemplaires des instructions locales, ayant trait aux mêmes objets, aux organisations syndicales représentées au Comité de consultation syndicale ou dans un Comité du personnel.

TITRE V.

Des Comités de consultation syndicale.

Art. 16.

Pour les agents dont question à l'article premier, sont créés les Comités de Consultation syndicale suivants :

1° le Comité national de consultation syndicale auprès du Ministre de l'Intérieur;

2° les Comités provinciaux de consultation syndicale pour les agents provinciaux et pour les agents des établissements subordonnés à la province;

Bepalingen van toepassing op de syndicale afgevaardigden.

Art. 12.

Alleen de verantwoordelijke afgevaardigden der erkende syndicale organisaties en zij die regelmatig geman-dateerd zijn mogen een syndicale opdracht bij het bestuur vervullen.

Indien zij deelnemen aan de werkzaamheden van de commissies en comités, in de schoot der toegelaten syndicale organisaties ingesteld, bekomen zij speciaal verlof.

Dit door de bevoegde overheid regelmatig toegestaan verlof komt niet in aanmerking bij de berekening van het jaarlijks vacantieverlof. Zij geven geen aanleiding tot enige bijkomende dienst.

Indien zij aangeduid worden om functiën met volledige en vaste prestaties uit te oefenen bij een erkende syndicale organisatie, mogen de in artikel 3 bedoelde leden van het personeel niet in functie blijven in hun betrekking, noch verder de bevoegdheid er van uitoefenen.

Art. 13.

Gedurende de dienstschorsing welke zij bekomen overeenkomstig artikel 12 bevinden de in artikel 3 van dit besluit bedoelde leden van het personeel zich in de toestand van syndicale detachering.

In deze toestand is het hun mogelijk in het kader van hun bestuur verder hun rechten op bevordering in graad en in wedde te genieten. Zij behouden eveneens al hun rechten betreffende het rust- of overlevingspensioen.

Art. 14.

Na de vervulling van een syndicale opdracht, worden de in artikel 12 bedoelde leden van het personeel terug opgenomen in het kader van hun bestuur.

Zij hebben het recht weer in dienst te worden gesteld in de betrekking waarvan zij de titularis zijn.

Art. 15.

De erkende syndicale organisaties ontvangen vijf exemplaren van de bestuurlijke onderrichtingen van het Departement van Binnenlandse Zaken en van Volksgezondheid en van de Provinciegouverneurs, wanneer ze betrekking hebben op de aangelegenheden bedoeld in artikel 21.

De in het eerste artikel vermelde besturen maken eveneens vijf exemplaren der plaatselijke onderrichtingen die betrekking hebben op dezelfde aangelegenheden, over aan de syndicale organisaties die vertegenwoordigd zijn in het Syndicaal Comité van Advies of in een Comité van het personeel.

TITEL V.

De syndicale raden van advies.

Art. 16.

Voor de in het eerste artikel vermelde personeelsleden worden de volgende syndicale raden van advies opgericht :

1° het Nationaal Syndicaal Comité van advies bij de Minister van Binnenlandse Zaken;

2° de provinciale syndicale Comité's van advies voor het personeel der provinciebesturen en voor het personeel van de van de provincie afhangelende inrichtingen;

3° les comités provinciaux de consultation syndicale pour les agents des communes et administrations subordonnées;

4° pour les administrations communales et subordonnées dont le cadre compte au moins 25 agents, un Comité local de consultation syndicale;

5° pour l'ensemble des administrations communales et subordonnées d'un arrondissement dont le cadre compte moins de 25 agents, un Comité arrondissemental de C. S.;

6° un comité de consultation syndicale dans chaque association de communes comptant au moins 25 agents. Lorsque les circonstances l'exigent les comités de consultation syndicale nationaux et provinciaux peuvent procéder à l'institution de sous-comités avec une mission déterminée.

La parité et la composition du comité de consultation syndicale doivent être respectées.

Art. 17.

Les comités et sous-comités de consultation syndicale sont constitués d'un nombre égal de membres effectifs représentant le personnel et désignés par les organisations syndicales reconnues et de membres effectifs représentant l'administration intéressée.

Ils comptent autant de membres suppléants que de membres effectifs.

Un délégué suppléant de chaque organisation syndicale et un délégué suppléant de l'administration peuvent assister aux réunions sans y avoir voix délibérative. Quand un délégué suppléant remplace un délégué effectif, il dispose des mêmes pouvoirs que ce dernier.

Art. 18.

Les délibérations des conseils communaux et des commissions d'assistance publique ou conseils d'administration d'établissement subordonné feront mention de la consultation, sur la question faisant l'objet de la délibération, du Comité local (administrations comptant au moins 25 agents) ou du comité arrondissemental (administrations comptant moins de 25 agents) lorsqu'il s'agit de questions tombant sous la compétence de ces commissions.

Toute délibération du Conseil provincial se rapportant aux questions reprises à l'article 21, concernant les agents provinciaux et ceux des établissements subordonnés à la province, fera mention de la consultation du Comité provincial de consultation syndicale prévu à l'article 16, § 2°.

Toute circulaire provinciale se rapportant aux questions reprises à l'article 21 fera mention de la consultation du Comité provincial de consultation syndicale prévu à l'article 16, § 3°.

Il en sera de même des formules d'approbation, d'improbation ou de suspension de délibérations prises par les administrations communales et subordonnées, en ce qui concerne les questions reprises à l'article 21; ces décisions ne devront cependant être soumises au Comité provincial de Consultation syndicale que lorsque la Députation Permanente ne se conforme pas à l'avis formulé en la matière par le Comité local ou arrondissemental.

Art. 19.

Les décisions prises par les autorités sur l'un des objets relevant de la compétence d'avis des comités de consultation syndicale feront connaître les motifs pour lesquels elles

3° de provinciale syndicale Comité's van advies voor het personeel der gemeenten en der ondergeschikte besturen;

4° een plaatselijk syndicaal Comité van advies voor de gemeentebesturen en ondergeschikte besturen waarvan het kader minstens 25 personeelsleden telt;

5° een syndicaal arrondissementscomité voor het geheel van de gemeentebesturen en ondergeschikte besturen van een arrondissement waarvan het kader minstens 25 personeelsleden telt;

6° een syndicaal Comité van advies in iedere vereniging van gemeenten die minstens 25 personeelsleden telt. Wanneer de omstandigheden het vragen, mogen de nationale en provinciale syndicale comité's van advies subcomité's met een bepaalde opdracht instellen.

De pariteit en de samenstelling van het syndicaal Comité van advies moeten geëerbiedigd worden.

Art. 17.

De syndicale comité's en subcomité's van advies zijn samengesteld uit evenveel gewone leden die het personeel vertegenwoordigen en door de toegelaten syndicale organisaties aangewezen zijn, als gewone leden, die het betrokken bestuur vertegenwoordigen.

Zij tellen zoveel plaatsvervangende leden als er gewone leden zijn.

Een plaatsvervangend afgevaardigde van iedere syndicale organisatie en een plaatsvervangend afgevaardigde van het bestuur mogen de vergaderingen bijwonen zonder stemrecht. Wanneer een plaatsvervangend afgevaardigde een gewoon afgevaardigde vervangt, beschikt hij over dezelfde rechten als laatstgenoemde.

Art. 18.

De beslissingen van de gemeenteraden, van de commissiën van openbare onderstand of van de raden van beheer der ondergeschikte inrichten vermelden het advies, over de kwestie die het voorwerp van de beslissing uitmaakt, van het plaatselijk Comité (besturen met ten minste 25 personeelsleden) of van het arrondissementscomité (besturen met minder dan 25 personeelsleden) wanneer het kwesties geldt die onder de bevoegdheid van die commissies vallen.

Iedere beslissing van de Provincieraad betreffende de in artikel 21 vermelde kwesties, betreffende de personeelsleden der provinciale besturen en die van de van de provincie afhangelende inrichtingen, vermeldt het advies van het provinciaal syndicaal comité van advies voorzien in artikel 16, § 2.

In ieder provinciaal aanschrijven betreffende de kwesties, vermeld in artikel 21, wordt melding gemaakt van het advies van het provinciaal syndicaal comité van advies, voorzien in artikel 16, § 3°.

Hetzelfde geldt voor de formules van goedkeuring, afkeuring of schorsing van beslissingen, genomen door de gemeentebesturen en ondergeschikte besturen in verband met de in artikel 21 vermelde kwesties; die beslissingen moeten echter slechts aan het provinciaal syndicaal comité van advies worden voorgelegd wanneer de Bestendige Deputatie zich niet aansluit bij het advies dat ter zake werd uitgesproken door het plaatselijk of het arrondissementscomité.

Art. 19.

De beslissingen welke door de overheden worden genomen in verband met een der onderwerpen welke tot de bevoegdheid van de syndicale comité's van advies be-

n'ont pu se rallier à cet avis. si la décision n'est pas conforme à l'avis formulé par le Comité. Elles sont portées à la connaissance de ces comités à la prochaine réunion dans le délai maximum d'un mois.

Art. 20.

La composition de chaque comité et sous-comité de consultation syndicale sera déterminée par arrêté royal.

Compétence des Comités de consultation syndicale.

Art. 21.

Sont soumises obligatoirement, pour avis, au Comité national de consultation syndicale, par le Ministre de l'Intérieur ou par les organisations syndicales reconnues :

1° Toutes questions se rapportant au statut administratif et pécuniaire des agents et comportant notamment : la classification des fonctions et la qualification des emplois, les conditions d'admission et de promotion, le régime disciplinaire, le statut de pension et de mise en disponibilité, les congés, etc...

2° Toutes mesures relatives à la formation professionnelle des agents, à l'organisation matérielle des services, à l'amélioration des conditions de travail, à l'hygiène et à la sécurité des travailleurs.

Art. 22.

Le comité national de consultation syndicale donne son avis sur les questions et sur les mesures visées à l'article 21, lorsque ces questions ou ces mesures intéressent le personnel des administrations dont question à l'article premier.

Les comités provinciaux de consultation syndicale pour le personnel communal et subordonné ont la même compétence sur le plan provincial.

Les comités de consultation syndicale d'arrondissement pour le personnel communal et subordonné ont la même compétence pour les communes de l'arrondissement dont le cadre compte moins de 25 agents.

Les comités provinciaux de consultation syndicale ont la même compétence pour tout le personnel de la province.

Les comités et sous-comités de consultation syndicale locaux ont la même compétence pour les questions intéressant directement soit l'ensemble du personnel des administrations pour lesquelles ils ont été institués, soit pour un service de ces administrations. Les conflits d'attributions entre le comité national de consultation syndicale et les autres comités sont tranchés par le Ministre de l'Intérieur.

Art. 23.

Les membres effectifs et suppléants des comités de consultation syndicale peuvent se faire remettre toute documentation générale et toutes instructions relatives aux affaires portées à l'ordre du jour. Ils ont le droit de consulter les dossiers administratifs des questions portées à l'ordre du jour.

Ils peuvent notamment procéder ou faire procéder à une enquête sur les faits portés à l'ordre du jour.

horen, vermelden om welke redenen zij niet bij dit advies konden aansluiten, wanneer de beslissing niet overeenstemt met het door het Comité uitgebracht advies. Zij worden ter kennis van die comité's gebracht op de eerstvolgende vergadering binnen een maximum termijn van een maand.

Art. 20.

De samenstelling van ieder syndicaal comité en subcomité van advies wordt bij Koninklijk besluit vastgesteld.

Bevoegdheid van de syndicale Comité's van advies.

Art. 21.

Moeten door de Minister van Binnenlandse Zaken of door de erkende syndicale organisaties voor advies aan het Nationaal Syndicaal Comité van advies worden voorgelegd :

1° Alle kwesties die verband houden met het administratief en geldelijk statuut van het personeel, o.m. de rangschikking van de ambten, en de qualificering der betrekkingen, de voorwaarden in zake toelating en bevordering, het tuchtregime, het statuut in zake pensioen, de terbeschikkingstelling, het verlof, enz.

2° Alle maatregelen betreffende de beroepsopleiding van het personeel, de materiële inrichting der diensten, de verbetering der arbeidsvoorwaarden, de gezondheid en de veiligheid der werknemers.

Art. 22.

Het nationaal syndicaal comité van advies dient van advies over de in artikel 21 bedoelde kwesties en maatregelen, wanneer deze kwesties of deze maatregelen het personeel van de in het eerste artikel vermelde besturen aanbelangen.

De provinciale syndicale comité's van advies voor het personeel der gemeentebesturen en ondergeschikte besturen hebben dezelfde bevoegdheid op provinciaal gebied.

De syndicale arrondissementscomité's van advies voor het personeel der gemeentebesturen en ondergeschikte besturen hebben dezelfde bevoegdheid voor de gemeenten van het arrondissement waarvan het kader minder dan 25 personeelsleden telt.

De provinciale syndicale comité's van advies hebben dezelfde bevoegdheid voor geheel het provinciaal personeel.

De plaatselijke syndicale comité's en subcomité's van advies hebben dezelfde bevoegdheid voor de kwesties die rechtstreeks hetzij geheel het personeel van de besturen voor welke zij werden opgericht, hetzij een dienst van die besturen aanbelangen. De geschillen van bevoegdheid tussen het nationaal syndicaal comité van advies en de andere comité's worden door de Minister van Binnenlandse Zaken beslecht.

Art. 23.

De gewone en de plaatsvervangende leden van de syndicale comité's van advies kunnen zich alle algemene documentatie en alle onderrichtingen betreffende op de agenda gebrachte aangelegenheden doen bezorgen. Zij hebben het recht kennis te nemen van de administratieve dossiers over op de agenda gebrachte aangelegenheden.

Zij kunnen o. m. een onderzoek omtrent de op de agenda gebrachte feiten instellen of gelasten.

TITRE VI.

Des conseils du personnel.

Art. 24.

Par service ou par établissement comptant au moins vingt-cinq agents en activité de service, il est créé un conseil du personnel.

Art. 25.

Les conseils du personnel donnent leur avis sur des questions et sur les mesures visées à l'article 21 (à l'exclusion de celles d'ordre général) concernant la situation administrative et pécuniaire du personnel du service ou de l'établissement, lorsque ces questions leur sont posées ou suggérées directement par le personnel, par ses délégués ou par le chef des établissements ou des services pour lesquels ils sont institués.

Le personnel des établissements ou des services dépose ses questions, ses suggestions ou ses doléances dans des boîtes aux lettres spéciales mises à sa disposition par le chef du service ou de l'établissement.

Le président du conseil du personnel accuse réception des remarques, suggestions et doléances faites.

Art. 26.

Les conseils du personnel remplissent les fonctions attribuées aux comités de sécurité et d'hygiène institués par l'arrêté du Régent du 3 décembre 1946, remplaçant celui du 11 février 1946, instituant des organes de sécurité et d'hygiène dans les entreprises industrielles et commerciales, ainsi que dans les services et établissements publics et d'utilité publique.

Art. 27.

Les conseils du personnel exercent leur compétence d'avis avant toute décision administrative.

Les questions et les mesures sur lesquelles ils ont donné leur avis sont soumises, à la demande des représentants du personnel, au comité local ou au sous-comité local de consultation syndicale compétent si les chefs des établissements ou des services intéressés, ainsi que leurs supérieurs hiérarchiques estiment ne pouvoir y donner suite.

TITRE VII.

Dispositions applicables
aux membres des Comités de consultation syndicale
et des Conseils du personnel.

Art. 28.

Pour l'accomplissement de leur mission, les membres des comités de consultation syndicale et des conseils du personnel bénéficient des indemnités de déplacement et des facilités de transport prévues par les règlements d'administration générale de l'Etat. Ces indemnités sont à charge de l'administration dont dépend le comité de consultation.

Pour l'application du présent article, aucune distinction n'est faite entre les membres effectifs, les membres suppléants et les personnes désignées en raison de leurs connaissances spéciales pour donner leur avis aux comités de consultation syndicale.

TITEL VI.

De personeelsleden.

Art. 24.

In de dienst of de inrichting met ten minste vijf en twintig leden van het personeel in werkelijke dienst wordt een personeelsraad ingesteld.

Art. 25.

De personeelsraden dienen van advies omtrent de kwesties en de maatregelen bedoeld in artikel 21 (met uitsluiting van die van algemene aard) en betreffende de administratieve en geldelijke toestand van het personeel van de dienst of van de inrichting wanneer deze vraagstukken en deze maatregelen hun rechtstreeks zijn voorgelegd of ingegeven door het personeel, door de afgevaardigden er van of door het hoofd van de inrichtingen of van diensten waarvoor zij zijn opgericht.

Het personeel van de inrichtingen of van de diensten steekt zijn vragen, wenken of klachten in speciale brievenbussen welke door het hoofd van de dienst of van de inrichting te zijner beschikking worden gesteld.

De voorzitter van de personeelsraden bericht de ontvangst van de gedane opmerkingen, wenken en klachten.

Art. 26.

De personeelsraden vervullen de ambten toegekend aan de comité's voor veiligheid en gezondheid, ingesteld bij het besluit van de Regent van 3 December 1946 tot vervanging van het besluit van 11 Februari 1946 tot instelling van de organen voor veiligheid en gezondheid in de handels- en de nijverheidsinrichtingen, alsmede in de openbare diensten en inrichtingen en van openbaar nut.

Art. 27.

De personeelsraden oefenen hun raadgevende bevoegdheid uit vóór elke administratieve beslissing.

De kwesties en de maatregelen waarover zij hun advies gegeven hebben, worden op verzoek van de vertegenwoordigers van het personeel voorgelegd aan het bevoegde plaatselijk syndicaal comité of subcomité van advies, indien de hoofden van de betrokken inrichtingen of diensten, alsmede hun hiërarchische meerderen menen er geen gevolg te kunnen aan geven.

TITEL VII.

Bepalingen van toepassing
op de leden van de syndicale Comité's van advies
en op de leden van de personeelsraden.

Art. 28.

Voor de vervulling van hun opdracht genieten de leden van de syndicale comité's van advies en van de personeelsraden de reisvergoedingen en vervoerfaciliteiten zoals bepaald bij de reglementen op het algemeen bestuur van de Staat. Deze vergoedingen vallen ten laste van het bestuur waarvan het comité van advies afhangt.

Voor de toepassing van dit artikel wordt geen onderscheid gemaakt tussen de gewone leden, de plaatsvervangende leden en de personen aangewezen wegens hun bijzondere onderlegdheid om hun advies te geven in de syndicale comité's van advies.

TITRE VIII.

Election.

SECTION PREMIÈRE.

Dispositions générales.

Art. 29.

Tous les trois ans, dans le courant du mois de mars, une élection détermine à quelles organisations syndicales reconnues le personnel entend confier la désignation de ses délégués aux comités de consultation syndicale et aux conseils du personnel. Le Ministre de l'Intérieur fixe la date et les modalités de cette élection.

Art. 30.

Est recevable la candidature des organisations syndicales, reconnues conformément à l'article 4 de la présente loi depuis un an au moins avant la date fixée pour l'élection.

Les organisations syndicales reconnues qui remplissent la condition formulée à l'alinéa précédent sont avisées par lettre recommandée à la poste de cette date et du délai fixé pour la présentation de leur candidature. Leur est communiquée également, la date fixée pour le tirage au sort déterminant le classement des organisations syndicales reconnues sur les bulletins de vote.

Art. 31.

La présentation des organisations syndicales reconnues se fait par lettre recommandée à la poste, signée par deux dirigeants responsables et adressée au Ministère de l'Intérieur.

SECTION II.

Electorat.

Art. 32.

Ont droit de suffrage, les personnes visées à l'article 3 pour autant qu'elles soient en activité de service à la date de l'établissement ou de la revision de la liste des électeurs.

Chaque électeur n'a droit qu'à une voix. En cas de cumul de fonctions, il ne peut exercer son droit de suffrage que du chef de la fonction principale.

Ne pourront prendre part à l'élection :

1° Les agents dont les services sont suspendus à titre préventif ou disciplinaire;

2° Les agents soumis à une période légale d'appel ou de rappel sous les armes;

3° Les agents absents pour cause de maladie ou d'infirmité et remplacés dans le cadre, à l'exception des agents admis au régime spécialement réservé aux agents blessés en service;

TITEL VIII.

Verkiezing.

EERSTE AFDELING.

Algemene Bepalingen.

Art. 29.

Om de drie jaar, in de loop van de maand Maart, bepaalt een verkiezing aan welke erkende syndicale organisaties het personeel de aanwijzing zijner afgevaardigden in de syndicale comité's van advies en in de personeelsraden wil toevertrouwen. De Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de datum en de modaliteiten van deze verkiezing.

Art. 30.

Is ontvankelijk, de candidatuur van de syndicale organisaties, die overeenkomstig artikel 4 van deze wet erkend zijn sedert ten minste een jaar vóór de vastgestelde datum van de verkiezing.

De erkende syndicale organisaties die aan de in het voorgaande lid gestelde voorwaarde voldoen worden, bij een ter post aangetekend schrijven, in kennis gesteld van die datum en van de vastgestelde termijn voor de voordracht hunner candidatuur. Hun wordt eveneens mededeling gedaan van de datum vastgesteld voor de loting waarbij de rangschikking van de erkende syndicale organisaties op de stembiljetten wordt bepaald.

Art. 31.

De voordracht van de erkende syndicale organisaties geschiedt bij een ter post aangetekend schrijven, dat door twee verantwoordelijke leiders ondertekend en aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken toegezonden wordt.

AFDELING II.

Kiesrecht.

Art. 32.

Hebben kiesrecht, de personen bedoeld in artikel 3, voor zover zij in werkelijke dienst zijn op de datum van de vaststelling of van de herziening der kiezerslijst.

Elke kiezer heeft slechts recht op één stem. Bij cumulatie van ambten, mag hij zijn stemrecht slechts wegens het hoofdamt uitoefenen.

Mogen aan de verkiezingen niet deelnemen :

1° de leden van het personeel die in hun dienst bij preventieve of tuchtmaatregel geschorst zijn;

2° de leden van het personeel die voor een wettelijke periode onder de wapens zijn opgeroepen of wederopgeroepen;

3° de leden van het personeel die wegens ziekte of gebrekkigheid afwezig zijn en in het kader zijn vervangen, met uitzondering van de leden van het personeel die het bijzonder stelsel genieten voorbehouden aan de in dienst gekwetste leden van het personeel;

4° Les agents mis en disponibilité.

L'administration signale au président du bureau de vote les agents ne pouvant pas prendre part au scrutin.

Art. 33.

Les listes d'électeurs sont établies ou revues au 1^{er} janvier de l'année où doit avoir lieu l'élection, par la Députation permanente, par le collège échevinal, le conseil d'administration des administrations visées à l'article premier.

Les listes seront déposées au secrétariat de chaque administration à l'inspection des membres du personnel, ils peuvent en prendre connaissance pendant les heures fixées par l'administration intéressée et cela pendant la première quinzaine du mois de février.

Les réclamations contre toute erreur ou omission dans l'établissement des listes doivent être introduites, par lettre recommandée, auprès de l'administration compétente. Celle-ci statuera avant la fin du mois de février.

Les listes définitives sont transmises, le 1^{er} mars, au Gouverneur ainsi qu'aux organisations syndicales reconnues.

SECTION III.

Votation et opérations du scrutin.

Art. 34.

Les élections sont organisées :

1° par les administrations dont question à l'article premier, lorsqu'elles comptent 25 agents au moins;

2° par le gouvernement provincial, qui constitue un bureau de vote pour le personnel attaché à des administrations comptant moins de 25 agents.

Art. 35.

La participation au vote est obligatoire. Toute abstention injustifiée sera éventuellement sanctionnée par une peine disciplinaire.

L'élection se fait au scrutin secret; elle a lieu, le cas échéant, en deux ou trois vacations, de façon à permettre à tout le personnel d'y participer.

Art. 36.

La répartition des sièges dans les comités locaux de consultation syndicale se fait par les administrations au prorata du nombre total des votes obtenus respectivement :

1° par administration, pour l'attribution des sièges au comité local de consultation syndicale;

2° par établissement, pour l'attribution des sièges au conseil du personnel.

Cette répartition s'opère de la manière suivante :

Le chiffre électoral obtenu par chaque groupement est divisé successivement par 1, 2, 3, 4 et 5, etc... et les sièges sont attribués dans l'ordre aux plus forts quotients obtenus.

Art. 37.

Les organisations syndicales reconnues font connaître aux Ministres, au Gouverneur, au Commissaire d'arron-

4° de ter beschikking gestelde leden van het personeel.

Het bestuur deelt aan de voorzitter van het stembureau de personeelsleden mede die niet kunnen deelnemen aan de stemming.

Art. 33.

De kiezerslijsten worden opgemaakt of herzien, op 1 Januari van het jaar tijdens hetwelk de verkiezing moet plaats grijpen, door de Bestendige Deputatie, door het schepencollege of door de raad van beheer der in het eerste artikel bedoelde besturen.

De lijsten worden neergelegd op het secretariaat van ieder bestuur, tot inspectie van de personeelsleden. Zij mogen er van kennis nemen tijdens de door het betrokken bestuur vastgestelde uren, en dit tijdens de eerste vijftien dagen van de maand Februari.

De bezwaarschriften tegen iedere vergissing of verzuim in het opmaken van de lijsten moeten, per aangetekende brief, worden ingediend bij het bevoegde bestuur. Dit laatste doet uitspraak vóór het einde van de maand Februari.

De definitieve lijsten worden op 1 Maart overgemaakt aan de Gouverneur, alsmede aan de erkende syndicale organisaties.

AFDELING III.

Stemming en kiesverrichtingen.

Art. 34.

De verkiezingen worden ingericht :

1° door de in het eerste artikel vermelde besturen, wanneer zij minstens 25 personeelsleden tellen;

2° door het provinciaal gouvernement, dat een stembureau inricht voor het personeel van de besturen die minder dan 25 personeelsleden tellen.

Art. 35.

De deelneming aan de stemming is verplicht. Elke niet gewettigde onthouding wordt eventueel met een tuchtstraf gestraft.

De stemming is geheim; zij geschiedt bij voorkomend geval in twee of drie zittingen om het personeel in staat te stellen er deel aan te nemen.

Art. 36.

De zetels worden in de plaatselijke syndicale comité's van advies door de besturen verdeeld naar rato van het totaal aantal stemmen, onderscheidenlijk bekomen :

1° per bestuur, voor de toekenning der zetels in het plaatselijk syndicaal comité van advies;

2° per inrichting, voor de toekenning der zetels in de personeelsraad.

Deze verdeling geschiedt als volgt :

Het door elke organisatie bekomen kiescijfer wordt achtereenvolgens gedeeld door 1, 2, 3, 4 en 5, enz., en de zetels worden in de volgorde aan de hoogste quotiënten toegewezen.

Art. 37.

De erkende syndicale organisaties geven de Ministers, de Gouverneur, de Arrondissementscommissaris, de Bur-

dissement, au Bourgmestre, au Président de la C. A. P. ou de l'établissement subordonné, au Président du conseil d'administration de l'association des communes, dans les quinze jours de la notification des résultats de l'élection, les noms, prénoms et qualités des délégués qu'elles sont habilitées à désigner pour représenter le personnel dans les comités et sous-comités de consultation syndicale et les conseils du personnel.

La présentation de ces délégués se fait par lettre recommandée à la poste, signée par deux dirigeants responsables.

SECTION IV.

Dispositions transitoires.

Art. 38.

Seules les organisations syndicales siégeant à la Commission de consultation syndicale fonctionnant au Ministère de l'Intérieur pour les agents des provinces et des communes pourront poser leur candidature aux premières élections organisées en exécution du présent statut.

Les listes d'élections seront arrêtées endéans le mois de la publication de la présente loi, et l'élection aura lieu endéans les trois mois de cette publication. La fraction d'année séparant l'élection du 1^{er} janvier comptera pour un an si elle dépasse le trimestre et sera négligée dans le cas contraire.

Art. 39.

Les arrêtés royaux d'exécution de la présente loi seront pris dans les trois mois de la promulgation de la présente loi.

1 février 1951.

gemeester, de Voorzitter van de C. O. O. of van de ondergeschikte inrichting, en de Voorzitter van de Raad van Beheer der vereniging van gemeenten, binnen vijftien dagen na de mededeling van de uitslagen der verkiezing, kennis van de namen, voornamen en hoedanigheid van de afgevaardigden die zij mogen aanwijzen om het personeel te vertegenwoordigen in de syndicale comité's en subcomité's van advies en in de personeelsraden.

De voordracht van deze afgevaardigden geschiedt bij een ter post aangetekende brief, die door twee verantwoordelijke leiders ondertekend is.

AFDELING IV.

Overgangsbepalingen.

Art. 38.

Slechts de syndicale organisaties die zitting hebben in de Syndicale Commissie van Advies, welke voor het provinciaal en gemeentelijk personeel bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken functionneert, zijn gemachtigd hun candidatuur te stellen voor de eerste verkiezingen die ter uitvoering van dit statuut worden ingericht.

De kiezerslijsten worden vastgesteld binnen de maand na de afkondiging van deze wet, en de verkiezing heeft plaats binnen drie maanden na deze afkondiging. Het gedeelte van het jaar, dat de verkiezing van de 1^{ste} Januari scheidt, telt voor een jaar zo het meer bedraagt dan een trimester, en wordt niet in aanmerking genomen, in het tegenovergestelde geval.

Art. 39.

De Koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet worden genomen binnen drie maanden na de uitvaardiging van deze wet.

1 Februari 1951.

J. BRACOPS,
G. HOYAUX,
F. DETIEGE,
E. ANSEBLE,
E. RONGVAUX,
P. DE BRUYN.